مواطن المخطوطات السريانية

في اوربا وامريكا

د. بطرس حداد
بغداد

المقدمة

بعد ان نشرنا مقالتين عن مواطن المخطوطات السريانية في العراق، وفي الشرق الاوسط(١) ، يطيب لنا ان نكمل الموضوع بهذا المقال عن مواطن المخطوطات السريانية في الغرب ، اي تلك المخطوطات التي تسربت من الشرق لتحط في خزائن الكتب الاوربية وفي امريكا .

يجدر بنا في هذا المقام ان نذكر جهود الباحثين الافاضل الذين تطرقوا الى هذا الموضوع ، وفي مقدمتهم العلامة « بومشترك » اذ نوه بعدد كبير من المخطوطات المبعثرة في مكتبات الغرب ، في كتابه : تاريخ الادب السرياني .

A. Baumstark : Geschichte der syrischen Literatur, Bonn - 1922.

ومقالة الاستاذ « سيمون » التي افادتنا كثيراً في اعداد هذا البحث ، لكن مرور الزمن على ظهورها افقدها شيئاً من حداثتها :

J. Simon : Repertoire des bibliotheques publiques et privees d'Europe contenant des manuscrits syriaques., Orientalia g (1940) 271 — 288.

والمقالة الضافية للباحث «كليمنس» عن المخطوطات السريانية في مكتبات الولايات المتحدة وكندا :

J. T. Clemons : A checklist of Syriac manuscripts in the United States and Canada., OCP 32 (1966), pp. 224 — 251, 473 — 522.

واخيراً كتاب المستشرق « بيرسن » ، وهو احدث عهداً واوسع مادة من البحوث السابقة :

J. D. Pearson : Oriental Manuscripts in Europe and North America, 1971.

---

(١) مجلة المجمع العلمي العراقي : الهيئة السريانية ، المجلد الخامس (١٩٧٩ — ١٩٨٠) ص ١٦٣ — ١٩٠ ؛ والمجلد السادس (تحت الطبع) .

وقد حالفنا الحظ فوجدنا هذه المراجع في المكتبات فاطلعنا عليها ، بينما لم نجد المقالات والبحوث التالية ، وهي مفيدة ومكملة لموضوعنا :

M. H. Gottstein : A list of some uncatalogued Syriac Biblical manuscripts, Bull. J. R. L., 37 (1955), pp. 429 — 445.

List of Old Testament Peshitta manuscripts, Leiden University, Leiden — 1961.

J. Leroy : Les manuscrits syriaques à peintures conservés dans les bibliothèques d'Europe et d'Orient, Paris — 1964.

W. H. Paine Hath : An Album of dated Syriac manuscripts, Boston — 1946.

لسنا ندعي الاحاطة بكل الفهارس التي وضعت في وصف المخطوطات السريانية في خزائن الكتب المنتشرة في اوربا وامريكا . فذاك امر بعيد المنال ، ولذا فان مجال الاضافة والاستدراك على البحث سيبقى قائما .

املنا وطيد انا بهذه المحاولة قد افدنا الباحثين الافاضل المهتمين بالدراسات السريانية .

والله من وراء القصد

المختصرات

وردت في تضاعيف المقالة اسماء بعض المجلات الاستشراقية مختصرة ، وتيسيرا للمراجعة ، نذكر في هذا « الثبت » الاسماء كاملة :

BJRL	Bulletin of the John Ryland Library.
JA	Journal Asiatique.
JAOS	Journal of the American Oriental Society.
JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society.
OCP	Orientalia Christiana Periodica.
OR	Oriens Christianus (Leipzig).
RB	Revue Biblique.
ROC	Revue de l'Orient Chretien.
RSO	Rivista degli Studi Orientali.

الاتحاد السوفيتي

لينيفراد

١ ـ المكتبة العامة :

B. Dorn : Catalogue des manuscrits et xylographes orientaux de la Bibl. Imperiale de St. Peterbourg, 1852.

وقد وصف المؤلفات المخطوطات السريانية ، الرقم ٦١٨ ـ ٦٢١ .

H. Goussen : Uber die syrischen Handschriften in Leningrad (Petersburg), OC, 3, ser., tom. I (1927) p. 169 — 173.

N. V. Pigulevskaya : Manuscrits syriaques bibliques de Leningrad, Revue Biblique, t. XLVI (1937), pp. 83 — 92, 225 — 230, 392 - 400, 556 — 562 ; t. XLVII (1938), pp. 83 — 88, 214 — 226.

N. V. Pigulevskaya : Katalog Sirijskikh Rykopisei Leningrada, Palestinskii Sbornik, Moscow 6 (69) 1960.

٢ ـ مكتبة معهد الدراسات الشرقية واكاديمية العلوم :

H. Goussen : art. cit., p. 173.

N. V. Pigu'evskaya : Fragments syriaques et syro - turc de Hara - Hoto et de Tourfan, Revue de l'Or. Chr., 3, ser. t. x (1935 — 36) p. 3 — 46.

Idem : Sur les manuscrits syr. de l'histoire Eccl. d'Eusebe de Cesarée de la bibl. de Leningrad, Orientalia, fasc. I (1926), pp. 115 — 122.

٣ ـ مجموعة ليخاشيف

H. Goussen : art. cit. ibidem.

وقد ذكر «بيرسن» ان هذه المجموعة ، واخرى للمستشرق ديتريش قد دخلتا ضمن خزانة معهد الدراسات الشرقية (بيرسن : ص ٨٩) .

موسكو

R. Wagner : Neue Pechittahandschriften : Drei Syrische Evan-

gelienhandschriften in Moskau, Zeitschrift fur die neutestamentliche Wissenschaft, t. VI (1905) p. 284 — 292.

اضافات نقلا عن كتاب بيرسن : ص٨٩

١ ـ موسكو : متحف بوشكين للفنون التطبيقية : فيه عدد من اوراق البردي الارامية .

٢ ـ اريفان : تسع مخطوطات ، وبعض بقايا مخطوطات .

٣ ـ تفليس : معهد المخطوطات : مخطوطة واحدة .

ارلندة

دبلن :

مكتبة جستربيتي : فيها مخطوطة «تفسير مار افرام للدياطرون» وقد نشره الباحث ليلوار .

Dom L. Leloir : The Chester Beatty Lib. Dublin, 1963, p. 13.

مكتبة كلية الثالوث :

T. K. Abott : Catalogue of the manuscripts of the Library of Trinity College, Dublin, 1900, p. 403 — 406.

ورد فيه وصف المخطوطات السريانية المرقمة ١٥٠٣ ـ ١٥١٣ ، و١٦٧٧ و ١٦٧٨ .

اسبانيـة

١ ـ في مكتبة الاسكوريال مجموعة من المخطوطات تحمل الارقام : ٦١٠ ، ٦٥٥ ، ١٦٢٨ ، والرقم ١٦٢٩ وهو بالكرشونية وذكر انه يحتوي على الطقس الكلداني المنقول الى اللاتينية . انظر :

H. Derenbourg : Les manuscrits arabes de l'Escurial, vol. I, p. XLI.

٢ ـ برشلونة : المكتبة المركزية

فيها مخطوطة سريانية واحدة (النحو لابن العبري) ، انظر :

Guia de la Biblioteca central de la Deputacion Provincial (Barcelona — 1959) p. 214 — 215.

٣ ـ دير مونسرات :

cfr. Sefarad 19 (1959) p. 241.

٤ ـ مدريد : المتحف الوطني للآثار .

فيه أوراق بردي آرامية أصلها من مصر ، ورد وصفها في
Sefarad 24 (1964) p. 325 — 326.

المانية

تعتبر المانيه في طليعة الدول الغربية بوفرة ما تحتويه خزائنها من مخطوطات . وقد انكب الباحثون على فهرستها . وهذه المجموعات موزعة في مدن عديدة ، سنذكرها وفق السياق الهجائي .

ومن أحدث الفهارس هو ذاك الذي وضعه المستشرق يوليوس اسفلج وقد نشر سنة ١٩٦٣ وسيرد ذكره مرارا في هذه المقالة ، وعنوانه :

Syrische Handschriften : Syrische, Karsunische, Christlich - palästinische, neusyrische und mandäische Handschriften beschrieben von Julius Assfalg (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Band V.) Wiesbaden : Steiner, 1963.

يصف المؤلف في المجلد الخامس من هذا الفهرس ١١٥ مخطوطة ، منها ٧٨ سريانية ، ١٦ كرشونية ، ١٤ فلسطينية ، ٤ سورث ومندائية ، منها ثلاث مخطوطات كتبها باحثون أوربيون .

ارلنكن — ERLANGEN

مخطوطة واحدة في مكتبة الجامعة .

انظر : اسفلج : المجلد الخامس رقم ٦ .

بادربورن — PADERBORN

A. BAUMSTRAK : Syr. Hss. in der bibl. der Erzbischöflichen Akademie in Paderborn, Oriens Chr. 3, Serie, 11 (1936) 97 — 101.

وفيها وصف خمس مخطوطات كانت للمستشرق « شيفر » .

برلين — BERLIN

١ ـ مكتبة الدولة — Deutsche Staatbibliothek

E. Sachau : Verzeichniss der syrischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin, Vol. 1 - 2, Berlin — 1899.

ورد في المجلد الاول وصف ١٣٧ مخطوطة معظمها بالقلم الاسطرنجيلي ، وبينها مخطوطات كرشونية وعربية (الارقام ١٠٩ ـ ١١٦ ، بينما الرقم ١١٣

بالعربية والتركية) وبعضها بالسورث وبالكردية (كالارقام ١٢٣ ؛ ١٢٥ ؛ ١٣٦)

أما المجلد الثاني ففيه المخطوطات المكتوبة بالقلم الغربي (الارقام ١٢٨ ــ ٢٩٢) وبضمنها مخطوطات بالتركية والعربية (كالارقام ٢٤٨ ــ ٢٩٢) والبعض الاخر ملكية الاصل وقد اتت من دمشق أو من لبنان .

٢ ــ متحف الدولة Staatliche Museum

لهذا المتحف « دليل » نشر في برلين سنة ١٩٣٨ ويصف فيه من جملة الاشياء أوراق البردي وبعضها بالسريانية ــ الارامية (ص ٤٨ ــ ٥٤) ؛ وهذا عنوانه :

Die Papyri als Zeugen antiker Kultur. Zugleich ein Fuhrer durch die Papyrusausstellung im Neuen Museum zu Berlin ... Hrsg. vom Generaldirektor der Staatlichen Museum zu Berlin, 1938.

للاب بولس بهنام مقالة بعنوان : من نفائس المخطوطات السريانية في متحف برلين : تفسير مئات اوغريس ــ الاسطرلاب (لسان المشرق ٢/١٩٥٠ ص ٣٩٩ ــ ٤٠٤) .

بيــورن BEURON

انظر فهرس اسفلج : المجلد الخامس ١ : الرقم ١١٥ .

توبنــكن TUBINGEN

مكتبة الجامعة : فهرس اسفلج : المجلد الخامس ــ الارقام ٣٧ ، ٤٠ ، ٥٤ ، ١٠٣ وبعض مخطوطاتها تجد وصفها في فهرس ساخو .

ورسدن DRESDEN

Catalogus codicum manuscriptorum orientalium Bibliothecae Regiae Dresdensis. Scripsit ... H. O. Fleischer. Accedit F. A. Eberti Catalogus codicum manus. or. Bibl. Ducalis Guelferbytanae. Lipsiae — 1831.

روستوك ROSTOCK

مكتبة الجامعة : فهرس اسفلج : المجلد الخامس ــ الارقام : ٢١ ، ٣٨ ، ٦٢ ، ١٠١ و ١٠٢ .

غوطــة (أو كوتا) GOTHA

المكتبة المركزية Herzogliche Bibl.

W. Pertsch : Die orientalischen Handschriften der herzoglichen

Bibliothek zu Gotha mit Ausnahme der persischen, türkischen und arabischen..., Gotha, 1893.

المخطوطات السريانية تحمل الارقام ٧١ ـ ٧٧ وقد وصفها المستشرق نولدكه ، اما المخطوطات السريانية ـ العربية فتحت الارقام ٧٨ ـ ٨١ .

فايمار WEIMAR

مخطوطة واحدة عن امور مندائية حديثة العهد للمستشرق Formont

فرايسنج FREISING

مخطوطة واحدة : فهرس اسفلج ٥/الرقم ٦٥ .

كوتنكن Gottingen

مخطوطات قليلة : فهرس اسفلج : ٥/الارقام ٦٤ ، ٨٤ ـ ٩٥ وانظر ايضا:

Verzeichniss der Handschriften im prussichen Staat : Berlin, 1894.

ففي القسم الثالث هذا الكتاب وصف بعض المخطوطات السريانية ، ومن جملتها المخطوط رقم ٢٨٣ وهو بالسريانية والصينية .

كوسلار GOSLAR

فهرس اسفلج : المجلد الخامس : الارقام ١٠٥ ـ ١١٤

كيسن GIESSEN

Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Academicae Gissensis, Auctore J. V. Adrian, Francofurtiad Moenum, 1840.

مخطوطة واحدة تحت الرقم ٣٩

كييل KIEL

في مكتبة الجامعة بعض المخطوطات ذكرها اسفلج في فهرسه : المجلد الخامس ، تحت الارقام ٨ ، ٤٧ ، ٩٦ .

ليبسيك LEIPZIG

١ ـ مكتبة الجامعة

K. Vollers : Katalog der islamischen, christlich - orientalischen, Jüdischen und samaritanischen Handschriften der Universitats - Bibliothek zu Leipzig. Nebst einem Beitrag von J. Leipoldt (Katalog

der Handschriften der Uuiversitats - Bibliothek zu Leipzig, II)
Leipzig — 1906.

ورد وصف المخطوطات السريانية تحت الارقام ١٠٧٤ ـ ١٠٧٩ انظر ايضا
فهرس اسفلج : الرقم ٤٣ .

٢ ـ مكتبة المدينة

Catalogus librorum manuscriptorum qui in Bibliotheca senatoria civitatis Lipsiensis asservantur, edidit A. G. R. Naumann. Codices orientalium linguarum descripserunt H. O. Fleischer et F. Delitzsch, Grimae — 1838.

وفيه وصف مخطوطتين في ص ٣١١ ـ ٣١٢ .

MARBURG ماربورغ

يراجع فهرس مكتبة الدولة في برلين ، وقد اقتنت المكتبة في السنوات الاخيرة عشر مخطوطات ، ويظهر انها لم تفهرس بعد (بيرسن : ص ٨٢) .

MUNSTER مونستر

مجموعة الباحث روكر وقد وصفها من مقالة له :

Ad. Ruker : Uber einige nestorianische Liederhandschriften, Oriens Chr. N. S. 9 (1920) p. 121 — 123 ; III ser. 2 (1927) p. 159—163.

NURNBERG نورنبرغ

انظر فهرس اسفلج : المجلد الخامس : الارقام ٣٢ ، ٤٩ ، ٥٢ .

HALLE هـال

توجد ثلاث مخطوطات ذكرها اسفلج في فهرسه : المجلد الخامس : الارقام ٤ ، ٣٩ ، ٥٣ وذلك في مكتبة الجامعة . وهناك مخطوطات اخرى في مكتبة الدراسات الشرقية ذكرها المؤلف المذكور تحت الارقام : ٥٠ ، ٥١ ، ٦٠، ٦١ ، ٧٧ ، ٧٩، ٨٠ ، ١٠٤

HAMBURG همبورغ

تضم مكتبة المدينة مجموعة من الكتب الخطية الشرقية بضمنها ثلاث مخطوطات سريانية ذكرها كارل بروكلمان في الفهرس الذي اعده ونشرها ، وهي تحمل الارقام : ٣١٧ ، ٣١٨ ، ٣٣٦ .

C. Brockelmann : Katalog der orientalischen Handschriften der Staadtbibliothek zu Hamburg mit Ausschluss der Hebraischen, Teil 1 :

Die arabischen, persischen, turkischen, malaiischen, Koptischen, syrischen, aethiopischen Handschriften, Hamburg — 1908.

HEIDELBERG هيدلبرج

في مكتبة الجامعة مخطوطة واحدة ، تحمل الرقم ١٥ في فهرس اسفلج.

WOLFENBUTTEL ولفنبوتل

فهرس اسفلج ، المجلد الخامس : الرقم ٥ .
راجع الفهرس المطبوع تحت اسم « درسندن » .

O. von Heinemann : Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbuttel, 2 A bt., Die Augusteischen Handschriften, I, p. 186 — 188, no. 2045.

ايطاليا

وضع المستشرق الايطالي « كابريلي » ثبتا شاملا للمخطوطات والوثائق الشرقية المنتشرة في مختلف خزائن ايطالية ، نشره سنة ١٩٣٠ فكان خير دليل للباحثين . وسوف يشار اليه في هذا المقال بكلمة « ثبت كابريلي » . وهذا عنوانه :

G. Gabrieli : Manoscritti e carte orientali nelle biblioteche e negli archivi d'Italia, Firenze — 1930 (Biblioteca di bibliografia Italiana, Vol. 10).

PADOVA بادوفة

يضم المتحف المحلي مجموعة من اوراق البردي الارامية ، واصلها من مصر ، كتب عنها :

E. Bresciani : Papiri aramaici egiziani di epoca persiana presso il Museo Civico di Padova. RSO 35 (1960), p. 11 — 24.

PARMA بارمة

١ــ راجع : ثبت كابريلي : ص ٣٢ .
٢ــ وكان للباحث «دي روسي» مكتبة عامرة مليئة بالمخطوطات الشرقية وقد نشر فهرسا عنها ، وفيه (ص ١٦٠ ــ ١٦٢ من الجزء الثالث) وصف ست مخطوطات سريانية :

Mss. codices hebraici Biblioth. I. B. De Rossi ling. orient. prof.

accurate ad eodem descripti et illustrati. Accedit Appendix qua continentur Mss. codices reliqui al. linguarum, 3 vol. Parmae - 1803.

VENEZIA — البندقية (فينيسيا)

المكتبة المرقسية

١ـ اول من تصدى لفهرسة مخطوطات هذه المكتبة كان العلامة اللبناني شمعون السمعاني في القرن الثامن عشر ، وطبع الفهرس في مجلدين ١٧٨٧ و ١٧٩٢ ، وتحمل المخطوطات السريانية الارقام : ١ ، ٢ ، ١٠ ـ ١٤ ، ٥٢ .

S. Assemani : Catalogo dei codici manoscritti orientali della Bidlioteca Naniana, 2 vol., Padova, 1787 — 92.

٢ـ انظر ثبت كابريلي : ص ٥٥ .

BOLOGNA — بولونيـــة

١ـ مقالة سيمون : ص ٢٧٤ الهامش ١ .
٢ـ ثبت كابريلي : ص ١١ .

PIACENZA — بياجنسة

هناك مخطوط واحد باليوناني والسرياني ذكره ثبت كابريلي ص ٣٤ في كلامه على مكتبة :

B. Communale Passerini - Landi.

TORINO — تورينو

١ـ ذكر الباحث « نلينو » مخطوطتين في مكتبة اكاديمية العلوم وأعطاهما الرقمين ١١ ـ ١٢ في فهرسه :

C. A. Nallino : I manoscritti arabi, turchi e siriaci della R. Accad. delle scienze di Torino, 1901, p. 92.

٢ـ راجع ثبت كابريلي : ص ٥١ .

ROMA — رومـا

اولا : هناك مخطوطات سريانية وكرشونية مبعثرة في اكثر من مكتبة من مكتبات مدينة روما ، نذكر منها :

مخطوطتان الواحدة سريانية وعربية والثانية سريانية ولاتينية في المكتبة الجامعية ، ذكرهما المستشرق كويدي ثم كابريلي :

I. Guidi : Catalogo dei codici orientali della Biblioteca Alessan-

drina (Cataloghi dei codici orientali di alcune biblioteche d'Italia, fasc. I, 1878, p. 105 — 108).

كابريلي : الثبت (ص : ٣٧) .

ثانيا : ثلاث مخطوطات في المكتبة « انجيليكا » ، أنظر : .

I. Guidi : Catalogo dei codici siriàci, arabi, etiopici, turchi e copti della Biblioteca Angelica (Cataloghi dei codici orientali di alcune biblioteche d'Italia, p. 55 — 81).

ـ وكذلك ثبت كابريلي (ص : ٣٧) .

ثالثا : تسع مخطوطات بعضها سريانية واخرى كرشونية ورد ذكرها في الفهرس الثاني .

L. Bonelli : Cataligo dei codici arabi, persiani e turchi della Biblioteca Casanatense (Cat. dei codici orientali di alcune biblioteche d'Italia, fasc. V, 1892, p. 453 — 474).

راجع ايضا ثبت كابريلي (ص : ٣٨) .

رابعا : مخطوط واحد في مكتبة لانجيزيانا (كابريلي : ص ٣٨) .

خامسا : المكتبة المركزية تضم ثلاث مخطوطات وضعها كويدي :

I. Guidi : Catalogo dei codici siriaci, arabi, turchi e persiani della Biblioteca Vittorio Emanuele, 1878, p. 3 — 38.

راجع كذلك ثبت كابريلي ص ٧٥ ، القسم الثالث : الارقام ١١٩٤، ١٣٨١ .

رابعا : مخطوط واحد في مكتبة لانجيزيانا (كابريلي : ص ٣٨)

سادسا : المكتبة الوطنية لاكاديمية لنيجبي :

راجع ثبت كابريلي (ص : ٤٨) .

G. Gabrieli : La Fondazione Caetani pergli studi musulmani, n. 80, 223, 241 (p. 38, 64, 66 — 67).

سابعا : مخطوطة واحدة في Bib. del Campo Santo Teutonico :

A. Baumstark : Oriens Christianus I (1901) p. 333 — 334; N. S., (1911) p. 323, n. 1, p. 335.

ثامنا : مكتبة دير الموارنة .

(١) نوه بها «بيجان» في طبعة ميامر مار افرام (١٨٨٧) المقدمة .

(ب) الشيخ نسيب وهيبة الخازن والأب بولس مسعد : جدول بمخطوطات دير الرهبان الموارنة في مدينة روما (الاصول التاريخية ٢/١٩٥٦ ص ١٥٣ ـ ٢٠١) . وقد وصفا فيه وصفا سريعا ٣٧ مخطوطة بين سريانية وكرشونية وعربية .

FIRENZE فلورنسة

1 — Bib. Medicea Laurenziana ١ ـ مكتبة لورنسيانا :

اول من تصدى لفهرسة مخطوطاتها العلامة اللبناني اسطيفان عواد السمعاني (١٧١١ ـ ١٧٨٢) وظهر فهرسه بعنوان :

S. Evodius Assemanus : Bibliothecae Mediceae Laurentianae et Palatinae codicum mss. orientalium catalogus, Florentiae, 1742 (- 1743) passim.

ـ ذكرها ايضا كابريلي في : (الثبت : ص١٤) .

ـ وصف نيليب طرازي بعض مخطوطاتها في كتابه : «اصدق ماكان» الجزء الاول /ص ١٩٣ ؛ الجزء الثاني/ص ٥٣ .

ـ وهناك فهرس آخر لهذه المكتبة ، لكن المفهرس نقل عن السمعاني وصف المخطوطات السريانية ولم يضف شيئاً .

A. M. Biscioni : Bib. Mediceo - Laurentinae cata'ogus, t. I, Codices orientales, Florentiae, 1752.

2 — Bib. Nazionale Centrale ٢ ـ المكتبة الوطنية المركزية :

في المكتبة الوطنية المركزية عدد من المخطوطات ذكرها كابريلي في الثبت (ص ٢٠) . وقد ورد ذكرها ايضاً في :

Inventario Mss. Italia 12 (1902 — 3) p. 109, 111 — 114.

3 — Archivio di Stato ٣ ـ ارشيف الدولة :

هناك وثيقة بالسريانية ، وثلاث وثائق بالتركية لكنها كتبت بالحرف السرياني ، هذه الوثائق موجودة في « دار وثائق الدولة » ذكرها كابريلي ، وكذلك :

R. Soprintendenza degli Archivi Toscani : Elenco dei documenti orientali e delle carte nautiche e geografiche che si conservano negli Archivi di Stato di Firenze e Pisa. 1878, p. 8.

VITERBO فيتربو

cfr. Gabrieli, Doc., p. 300.

Levi della Vida, in La Cultura, 1931, p. 256 — 61.

LUCCA لوكا

مخطوطة واحدة ذكرها كابريلي في « الثبت » ص ٢٣ .

MODENA مودينة

C. Cavedoni : Notizia letteraria di alcuni codici orientali e greci della R. Bibl. Estense che gia furono di Alberto Pio Principe di Carpi (Memorie di religione, di morale e di letteratura, ser. 3, vol. 17 (1854) p. 212 — 230.

C. Bernheimer : Catalogo dei manoscritti orientali della Bibl. Estense. 1960. No. 68 — 69.

ـ يراجع ايضاً « ثبت » كابريلي (ص : ٢٧) .

MONTEMARIA مونتيمارية

Bibl. dell'Abbazia Benedettina : cfr. Simon, art. laud. p. 281.

MILANO ميلانو

Bibl. Ambrosiana مكتبة الامبروزيانا

1 — Translatio Syra Pescitto Veteris Testamenti ex codice Ambrosiano sec. fere VI (photolithographice edita cur ante et adnotate A. M. Ceriani Mediolani 1876 — 1883).

2 — I. B. Chabot : Inventaire des fragments de mss. conserve's à la Bibliotheque Ambrosienne à Milan, Le Museon 49 (1936) p. 37 — 54.

3 — Idem : Note sur la polyglotte de la Bibl. Ambrosienne de Milan, OCP, 13 (1947) p. 451 — 53.

توجد في المكتبة ٣٥٠ ورقة تعود بالاصل الى ٨٢ مخطوطة ، اقتناها امين المكتبة اكيلي راتي (وقد ارتقى الى رتبة البابوية باسم البابا بيوس الحادي عشر) من بائع العاديات في مونيخ سنة ١٩١٩ ، وهذه القطع مصرية الاصل .

NAPOLI نابولي

ـ وصف احد الباحثين خمس مخطوطات من مقتنيات « المكتبة الوطنية » في نابولي .

A. Monaco : Les mss. orientaux de la Bibliotheque Nationale de Naples, Le Museon, t. I (1882) p. 101.

ـ انظر ايضاً « ثبت » كابريلي : ص ٢٩ .

البرتغـال

توجد اربع مخطوطات في مكتبة « ايودا » في البرتغـال : نص الانجيل الشريف من القرن الثالث عشر ، نسختان لطقس القداس . امـا ارقامها فهي كالآتي :

52 - VI - 6; 52 - VI - 66; 52 - VIII - 4; 53 - I - 33.

وقد عرف احد الباحثين بالمخطوط الثالث :

E. R. HAMBY : Un manuscrit oublié de la liturgie Syro - Malabare Latinisee : Ajuda 52 - VIII - 4 (Mem. Khouri - Sarkis, Louvain - 1969, p. 221 — 231).

بلجيـكة

بروكسل

المكتبة الملكية

J. van den Gheyn : Catalogue des manuscrits de la Bibliotheque Royale de Belgique, t. I, Ecriture sainte et Liturgie, 1904, p. 229—230.

Documents relatifs aux civilistions orientales, Bruxelles, 1938.

ـ توجد سبع مخطوطات سريانية في «المكتبة الملكية» ، ارقامها : ٤١٦ ، ٤٥٨ ـ ٤٦٣ ، ١٢٢٨ ـ ٣٧ ، ٨٢١٦ ، ١١٣٢٥ ، ١٩٨٩١ ؛ ٥٠٣/٢) .

ـ يقال ان مكتبة جمعية البولنديست Societe des Bollandistes تضم مخطوطات لكنها لم تفهرس بعد (بيرسن ص ٧٦) .

لوفـان

مكتبة الجامعة

K. W. Hiersemann : Kata'og 500 orientalische Manuscripte, Leipzig — 1922.

بولنده (بولونية)

هناك بعض المخطوطات الشرقية ، ذكر بيرسن (ص ٨٧) انها ستوصف ضمن كتاب :

Katalog rekopisow orientalnych

الــدانمرك

المكتبة الملكية (في كوبنهاكن)

ورد ذكر مخطوطتين سريانيتين ، ومثلهما بالكرشوني في الفهرس :
Codices Persici, Turcici, Hindustanici variique alii Bibliothecae Regiae Hafniensis ... descripti ab A. F. Mehren, Hafniae, 1857.

وقال « بيرسن » بوجود مخطوطة اخرى احدث عهداً من الفهرس المذكور (ص ٧٧) .

الســويد

اوبسالا : مكتبة الجامعة

K. V. Zettersteen : Report on the manuscripts left by the late prof. O. F. Tullberg and now in the Library of Uppsala University, Le monde Oriental, 2 (1907 — 1908) p. 66 — 83.

لوند : مكتبة الجامعة

C. I. Tornberg : Codices orientales Bibliothecae Regiae Universitatis Lundensis, Lundae — 1850.

وتحمل المخطوطات السريانية في هذا الفهرس الارقام ٤٤ ـ ٤٩

A. Moberg : Eine Syr. Massora Hs. in der Universitatsbibliothek zu Lund, (Lund — 1928).

A. Mobert : The Book of the Himyarites fragments of a hitherto unknown Syriac work edited introduction and translation, Lund — 1924.

سويسرة

جنيف

المكتبة العامة

J. Senebier : Catalogue raisonné des manuscrits conservés dans la Bibliotheque de la Ville et de la Republique de Geneve. (Geneve — 1779).

زوريخ

ذكر «سيمون» في بحثه عن وجود مخطوطات في هذه المدينة ، واشار الى فهرس نشره بومشتارك وهيرسمان في ليبسيك سنة ١٩٢٢ ، لكن «بيرسن» يقول ص٨٩ من كتابه ان لا وجود اليوم لهذه المخطوطات ولم يزد .

سان كالن

Verzeichniss der Handschriften der Stiftsbibiothek von St. Gallen. hrsg auf Veranstaltung und mit Unterstutzung des Kath. Administrationsrathes des Kantons St. Gallen. Halle, 1875 (Bearbeiter: Gustav Scherrer).

— في مكتبة جامعة بازل مخطوط كرشوني واحد (رقم٣/٧) ورد ذكره في فهرس «ماير» الذي لم يطبع بعد (بيرسن٨٨) .

— ذكر «سيمون» وجود مخطوط في «سان كريشونا» قرب بازل :

— اشار «سينيبير» واضع فهرس «جنيف» الى ارقام المخطوطات (٢٦ أ ، ٤٧) لكن «بيرسن» يقول ان المخطوط الاول مكتوب بالعربية .

— ذكر «بيرسن» عن وجود مخطوط في «بيرن» يحمل الرقم ٧٩٠ وموضوعه كتابي ، واضاف ان فيه رسما لداود النبي وبيده القيثارة ؛ ومخطوط آخر يحمل الرقم ٨٢٠ وفيه تراتيل ومدائح .

الفاتيكان

مكتبة الفاتيكان Bibliotheca Apostilica Vaticana

ان اقدم من انكب على وصف المخطوطات الشرقية في هذه المكتبة الغنية بالاسفار السريانية القديمة والنادرة ، هو العلامة اللبناني الشهير يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٨ — ١٧٦٨) اذ وضع فهرسا للمخطوطات التي كان عمه الخوري الياس السمعاني قد جمعها سنة ١٧٠٧ من اديرة صعيد مصر ولبنان وسوريا . فصنف كتابه المشهور «المكتبة الشرقية» في اربعة مجلدات كبيرة طبعت في روما (١٧١٩ — ١٧٢٨) وفيها احصى وحلل تآليف السريان والعرب وغيرهم بصورة دراسة عامة لشؤون السريان على اختلاف مللهم . ثم عمد الى وضع فهرس المخطوطات بمساعدة اسطيفان عواد السمعاني :

Bibliothecae Apostolicae Vaticanae codicum manuscriptorum catalogus in tres partes distributus in quarum prima orientales in altera graeci in tertia latini italici aliorumque europaeorum idiomatum

codices Stephanus Evodius Assemanus et Joseph Simonius Assemanus... recenserunt digesserunt ... Romae, 1756.

وقد اصبح هذا الكتاب المهم من الاسفار النادرة فعمدت دار النشر الفرنسية «ميزونيف» الى نشره بالاوفست بقطع اصغر سنة ١٩٢٦

وكان اسطيفان عواد السمعاني (١٧١١ – ١٧٨٢) قد اعد تكملة الفهرس بمساعدة انطون السمعاني ولم يوفقا لنشره ، فعمد الكردينال «ماي» الى نشره ضمن مجموعته الكبيرة «المجموعة الجديدة للمؤلفين الاقدمين» في المجلد الخامس ، القسم الثاني سنة ١٨٣١ في روما .

A. Mai : Scriptorum Veterum Nova Collectio : Catalogus codicum Bibl. Vaticanae arabicorum ... Romae — 1831.

وظهرت فهارس اخرى ودراسات مختلفة منها :

A. Perini : Catalogo dei codici manoscritti ed oggetti portati dall'oriente nel 1879 dal P. Agostino Ciasca. (Bessarione, 2, t. VI/ 1904, p. 58 — 71).

Idem : Catalogo dei codici orientali donati alla S. long. ((de Propaganda Fide)) ... dall'Ill. mo e Rev. mo Mons. Schelhot ... provenienti dal Seminario Siro di Sciarfe e descritti nel 1880 (Bessarione, 2, t. VI/1904, p. 58 — 71, 258 — 75).

R. Cesroy : Les manuscrits orientaux de Mgr. David au Musée Borgia de Rome (Zeitschrift fur Asseriologie und Verwandte Gebiete, tom. IX (1894) p. 361 — 384, Weimar.

Addai — Scher : Notice sur les manuscrits syriaques du Musée Borgia, aujourd'hui à la Bibliotheque Vaticane, JA, 10, vol. XIII (1909) p. 249 — 287.

M. Ugolini : Supplementum ad catalogum codicum orientalium Bibl. Vaticanae (pro mans.) .

J. M. Vosté : Manuscrits syra - chaldeens recemment acquis par la Bibl. Vaticane, Angelicum, VI (1929) p. 35 — 46.

A. Van Lantschoot : Inventaire des manuscrits Syriaques des fonds Vatican (490 — 631) Barberini Oriental e Neofiti, Studi e Testi 243, Citta del Vaticano 1965.

Gabrieli : opus cit., p. 46.

H. Hyvernat : Concordances des cotes des anciens fonds et du

fonds actuel syriaques de la Vaticane. Extrait des ((Annales de Saint-Louis - des Français)) 7 (1902) p. 1 — 19.

وطبع هذا المقال بالانكليزية ايضا بعنوان :

Vatican Syriac Manuscripts; old and new pressmarks. in ((Catholic Univ. Bull.)) 4 (1903) p. 94 — 104.

ملاحظة :

ورد في فهرس السمعاني المنشور سنة ١٧٥٦ وصف مخطوطات الفاتيكان السريانية من رقم ١ الى ٢٥٧ ، واكمل «ماي» الوصف الى رقم ٤٥٩ ؛ اما آخر فهرس مطبوع وهو للباحث «فان لانتشوت» المنشور سنة ١٩٦٥ ، فيكمل الوصف من الرقم ٢٦٠ الى ٦٣١ (مع العلم أن الغلاف يحمل خطأ الرقم ٢٩٠) . ومعظم المخطوطات سريانية اللهم بعض المخطوطات الكرشونية القليلة .

وضع المستشرق «ليفي ديللا فيدا» كتابا عن تاريخ تكوين ونشوء الخزانة الشرقية في هذه المكتبة :

G. Levi della Vida : Ricerche sulla formazione del piú antico fondo dei manoscritti della Bibl. Vaticano (Studie e Testi 92) Citta del Vaticano, 1939.

ونشر الكردينال «أوجين تيسران» مقالة عن فهارس المخطوطات الشرقية التي رات النور بالطبع (ولم نطلع على هذه المقالة) :

E. Tisserant : I cataloghi stampati dei manoscritti orientali della Bibl. Vaticana dal 1700 ad oggi, Orientalia, V (1936) p. 102 — 8, Roma.

ذكر الاستاذ كوركيس عواد ان مكتبة الاب بولس سباط السرياني الحلبي، وهي خزانة عامرة آلت الى مكتبة الفاتيكان بعد وفاة صاحبها . وكان صاحبها قد نشر فهرسا وصف عددا من مخطوطاته (في مجلدين) ولم يظهر لها فهرس جديد بعد ان دخلت ضمن مكتبة الفاتيكان لمعرفة ارقامها (كوركيس عواد : المخطوطات العربية خارج الوطن العربي ، بغداد ١٩٧٥ ـ زونيو ـ ص ٥٥) .

اما الدراسات عن هذا المخطوط أو ذاك في هذه الخزانة العامرة فكثيرة ولا تدخل ضمن هذا البحث ، تكتفي بذكر بعض العناوين العربية :

ـ نسيب وهيبة الخازن والاب بولس مسعد : المخطوط ٤٠٨ من القسم السرياني في المكتبة الفاتيكانية (الاصول التاريخية ١٩٥٦/٢ ص ٦٢١) .

ـ كذلك: المخطوط الفاتيكاني ٤١٠ من القسم السرياني (الاصول التاريخية ١٩٥٦/٢ ص ٤٣١ ـ ٤٣٤) .

ـ اسحق ارملة : وصف اناجيل سطرنجيلية سريانية مصورة : المخطوطة السريانية رقم ٥٥٩ (مجلة المشرق ١٩٥٣/٤٧ ص ٥٢٤ ـ ٥٤١) .
ـ فيليب طرازي : « اصدق ماكان » ١ : ١٨٢ .

فرنسة

تزخر مكتبات فرنسية بكثير من المخطوطات السريانية ، خاصة في باريس ، وقد ظهرت لبعض هذه المجموعات فهارس ، وسنذكر في هذا الثبت اسماء المدن الفرنسية ، مرتبة على السياق الهجائي ؛ وجدير بالملاحظة وجود مرجع مهم في شؤون المخطوطات وهو الفهرس العام لمخطوطات المكتبات العامة في فرنسة ؛ ويرد ذكره مرارا في السطور التالية :

Catalogue general des manuscrits des bibliotheques publiques des Departements (7 vols., Paris 1849 — 1885).

Catalogue general des manuscrits des bibliotheques.

publiques de France. (Paris 1886 —).

ابرنيه Epernay

المكتبة المحلية : B. Municipale

راجع الفهرس العام ٢٤ (١٨٩٤) ص ٣٣٨ الرقم ٤٦ وهذه المخطوطة هي معجم ثلاثي اللغات : العبرانية (او الكلدانية) السريانية ، الربانية (اليهودية) .

افنيون Avignon

متحف كالفه :

الفهرس العام ٤٩ (١٩٥١) ص ٤٨٤ الرقم ٣٨٥٨ .

اورليان : Orleans

المكتبة المحلية :

الفهرس العام ٤٢ (١٩٠٤) ص ٦٠٠ الرقم ١٠٨٥ وفي المخطوط «طريقة تعلم العبرانية والسريانية بوقت قصير وبلا معلم» .

اكس ـ ان ـ بروفنس Aix - en - Provence

المكتبة المحلية

الفهرس العام ٤٥ (١٩١٥) ص ٤٠٣ ، الارقام ١٣٧١ ـ ٣

بورج Bourges

المكتبة المحلية :

الفهرس العام ٤ (١٨٨٦) ص ٧٦ الرقم ٣١٥ ، وهو كتاب قواعد اللغة « الكلدانية » والارامية .

روين Rouen

المكتبة المحلية :

الفهرس العام ١ (١٨٨٦) ص ٤٤ .

ستراسبورغ Strasbourg

المكتبة الجامعية :

الفهرس العام ٤٧ (١٩٢٣) في هذه المكتبة ٢٧ مخطوطة ، ارقامها : ٤١١٦ — ٤١٤٢ (ص ٧٢٥ — ٧٢٩) :

ليــون Lyon

المكتبة المحلية :

الفهرس العام ٣٠ (١٩٠٠) ص ١ ، الرقم ١ و ٢

ميتز Metz

المكتبة المحلية :

الفهرس العام ٥ (١٨٧٩) ص ٩٠ الرقم ١٩٧ .

٤٨ (١٩٣٣) ص ٤٣٢ الرقم ١٣٥٩ وهـو قـاموس متعـدد اللغات .

باريس

المكتبة الوطنية Bibl. Nationale

تضم هذه المكتبة الشهيرة مجموعة نادرة من المخطوطات السريانية ، وقد فهرست محتوياتها ونشر اكثر من فهرس ودراسة عنها :

H. Zotenberg : Manuscrits syriaques et sabéens (mandaites) de la Bibliotheque Nationale. (1874).

وصف الباحث في هذا الفهرس المخطوطات السريانية المرقمة ١ — ٢٢٨ ، والصابئية ١ — ١٩ ، وقد كتب الاستاذ « نو » تعليقا على هذا الفهرس :

F. Nau : Corrections et additions au catalogue des manuscrits syriaques de Paris. (JA, 11 ser., 5 (1915) p. 487 — 536).

واكمل المستشرق « شابو » التعريف بالمخطوطات السريانية التي دخلت المكتبة بعد ظهور فهرس زوتنبرغ اي الى رقم ٣٣٤ :

J. B. Chabot : Notice sur les manuscrits syriaques de la Bibliotheque Nationale acquis depuis 1874 (nos. 289 — 334) in JA, IX serie, t. VIII, Sept — Oct. 1896).

F. Nau : Notice des manuscrits syriaques, ethiopiens et mandéens, entrés à la Bibliotheque nationale de Paris depuis l'édition des catalogues. (Rev. Or. Chr. VI/XVI, 1911, p. 271 — 313).

وفيه وصف المخطوطات : ٣٤١ — ٣٤٣ ، ٣٤٨ ، ٣٥٥ ، ٣٥٦ فقط .

الاب بولس بهنام : من نفائس المخطوطات السريانية في المكتبة الوطنية بباريس : بعض اجزاء من العهد القديم (مجلة لسان المشرق ٢/١٩٥٠ ص ٤٠٤ — ٤٠٥) .

وصف فيليب طرازي بعض مخطوطاتها نقلا عن فهرس زوتنبرغ في كتابه « اصدق ما كان » ١ : ١٧٢ — ١٧٨ (بيروت — ١٩٤٨) .

وهناك مقالة للاستاذ « تروبو » عن المخطوطات السريانية التي كانت بالاصل في مكتبة مطرانية الكلدان في سعرد ثم تسرب بعضها بعد الحرب العالمية الاولى الى المكتبة الوطنية بباريس :

G. Troupeau : Note sur les manuscrits de Seert conservés à la Bibliotheque Nationale de Paris. Ecole des langues orientales anciennes de l'Institut catholique de Paris, Memorial du cinquantenaire 1914 — 1964, p. 307 — 308.

وهناك «مستدرك» ورد فيه وصف المخطوطات التي لم يفهرسها « نو » اي الارقام : ٣٣٥—٣٤٠ ، ٣٤٤—٣٤٧ ، ٣٤٩—٣٥٤ ، ٣٥٧—٣٩٤ وهو آخر رقم في عداد المخطوطات السريانية (بيرسن ٧٧ — ٧٨) .

كما وصف الباحث «كوتشتاين» ١٦ مخطوطة في موضوع الكتاب المقدس :

Gottstein : in Bull. J. R. L. 37 (1954 — 5) p. 429 — 445.

مكتبة المعهد الكاثوليكي : Institu Catholique

M. Langlois : La bibliotheque de l'Institu Catholique de Paris, III, series speciales, Paris — 1926, p. 31 — 34.

معهد فرنسا Institu de France

الفهرس العام : ١٩٢٨ ص ٤٦٩ الرقم ٢٩٧٤ .

مكتبة الارسينال B. de l'Arsenal

فيها مخطوط كرشوني (مدائح للعذراء مريم) رقمه ٨٨٥٩ .

ذكر الباحث «سيمون» في مقالته الآنفة الذكر عن وجود مجموعات خاصة كانت للمستشرقين : شابو (في بوردو) وبرير وديلابورت وكرافان (في باريس)، وبوثيون، واشار الى المقالات التالية :

F. Nau : Note sur un manuscrit syriaque : Commentaire des Psaume d'apres Theodore de Mopsueste appartenant à M. Delaporte, ROC, serie II, tom. I (1906) p. 313.

A. Baumstark, op. cit., p. 12, 125, 231

كنـدا

يراجع ثبت الباحث « كليمنس » المذكور في بدء المقالة .

تورنتو Toronto

١ ـ **متحف اونتاريو الملكي** Royal Ontario Museum

ثبت « كليمنس » : رقم ٣٨٣ .

٢ ـ **مكتبة الجامعة :**

ثبت « كليمنس » : ٣٨٤ .

مونتريـال Montreal

جامعة ماكيل McGill Univer.

ثبت كليمنس ص ٥١٦ .

المملكة المتحـدة

تضم خزائن الكتب البريطانية عدداً كبيراً من المخطوطات السريانية بعضها نادر جداً ، وقد ظهرت لهذه المجموعات فهارس عديدة .

اكسفرد Oxford

مكتبة بودليان Bodleian Library

١ ـ اقدم فهرس لمخطوطات هذه المكتبة المهمة هو من وضع «اوري» وفيه ذكر ووصف المخطوطات الشرقية : العبرية ، الكلدانية ، السريانية ، الاثيوبية ، الحبشية ، الفارسية ، التركية ، القبطية .

J. Uri : Bibliothecae Bodlianae codicum manuscriptorum orientalium, videlicet Hebraicorum, chaldaicorum, syriacorum ... (Pars prima, Oxonii 1787).

Payne Smith : Catalogi codicum manuscriptorum Bibliothecae Bodleianae pars sexta, codices Syriacos, Carshunicos, Mandaeos, complectens, Oxonii 1864.

F. Madan : A Summary Catalogue of Western Manuscripts in the Bodleian Library ... with references to the Oriental and other Manuscripts, tom. V, Nos. 24331, p. 608, 902, VI, p. 33, 56, 79, 175, 201, 245, 479 (Oxford 1905, 1924).

ـ لقد وصف « باين سميث » ٢٠٥ مخطوطات في فهرسه .

ـ آخر ما نشر عن هذه المكتبة :

Aramaic documents of the fifth century B. C. (by G. R. Driver) Oxford 1954.

وصف الباحث « كوتشتاين » عددا من مخطوطات الكتاب المقدس .

Gottstein : in Bull. J. R. L. 37 (1954 — 5) p. 429 — 445.

H. O. Cox : Catalogus codicum mss. qui in Collegiis aliusque Oxoniensibus hodie adservantur, I (1852) p. 118 — 120 ; II (1852) p. 20.

ـ وصف الباحث اللبناني فيليب طرازي بعض مخطوطات هذه المكتبة في كتابه « اصدق ما كان » ١ : ١٨٧

Birmingham — برمنكهام

Selly Oak Colleges — مكتبة كليات سلي اوك

في هذه المكتبة مجموعة مهمة من المخطوطات السريانية والعربية يرجع الفضل بجمعها الى العالم العراقي الاصل الدكتور الفونس منكنا (١٨٨١ ـ ١٩٣٧) وقد انكب على دراستها وفهرستها فحقق بعض موادها ونشر فهرسا لها في ثلاثة مجلدات وتوفي قبل اصدار المجلد الرابع فاكمله اثنان من المستشرقين . وهذا عنوان الفهارس :

A. Mingana : Catalogue of the Mingana collection of manuscripts now in the possession of the trustees of the Woodbroke Settlement, Selly Oak, Birmingham, (Vol. 1 : Syriac and Garshuni manuscripts; Vol. 2 : Christian Arabic mss. and additional Syriac mss., Vol. 3 :

Additional Christian Arabic and Syriac mss.). Cambridg 1933 — 6.

لقد علق على هذا الفهرس المستشرق « فوستي » بمقالة قيمة :

J. M. Vosté : Alphonse Mingana, A propos du ((Catalogue of the Mingana Collection)). OCP. (1941) p. 514.

Glasgow — كلاسكو

T. H. Weir : The Arabic, Syriac and Hebrew Mss. in the Hunterian Library in the University of Glasgow, JRAS, London 1899, p. 739-56.

وفيه وصف ٨ مخطوطات سريانية واثنتين بالكرشوني . ويراجع ايضا :

J. Robson (in Presentation volume to W. B. Stevenson). Catalogue of the Oriental Mss. in the Library of the University of Glasgow (Studia Simitica et Orientalia, Glasgow) 1945.

Cambridge — كمبرج

مكتبة جامعة كمبرج

W. Wright : A Catalogue of the Syriac Manuscripts preserved in the Library of the University of Cambridge, with an Introduction and Appendix by Stanly Arthur Cook, 2 vols., Cambridge — 1901.

A. E. Goodman : The Jenks Collection of Syriac Mss. in the University Library, Cambridge (JRAS, London, 1939) p. 581 - 599.

— هناك مخطوطة واحدة في « كرايستكولج » .

— مخطوطة واحدة في « ترينتي كولج » .

S. Brock : Two Syriac Mss. in the Library of Selwyn College, Cambridge 55 (1971) p. 149 — 160.

ـ فيليب طرازي : « اصدق ما كان » ١ : ١٨٩ .

لندن

British Museum Library — مكتبة المتحف البريطاني

J. Forshall - V. Rosen : Catalogus codicum manuscriptorum qui in Museo Britannico asservantur, Londini, 1838, (Codices Syriaci I - LXVI; Codices Carshunici I - X).

W. Wright : Catalogue of the Syriac Manuscripts in the British Museum, acquired since the year 1838, London, 1870 — 1872.

G. Margoliouth : Descriptive list of Syriac and Karshuni Mss. in the British Museum acquired since 1873, London, 1899.

T. J. Lamy : Les manuscrits syriaques du Musée Britannique (Bull. de l'Acad. Royale des sciences, des lettres ...) Bruxelles, 1888, p. 223 — 253.

J. E. Renan : Lettre a M. Reinaud, sur quelques manuscrits syriaques du Musée britannique contenant des traductions d'auteurs grecs profanes et des traites philosophiques, JA, Ser IV, tom. 19 (1852) p. 293 — 333.

C. Moss : A Syriac Patristic Ms., JTS 30 (1929) p. 249 — 254.

ملاحظات :

— ان الفهرس الاول المنشور سنة ١٨٣٨ يحتوي على وصف ٦٦ مخطوطة سريانية وعشر مخطوطات كرشونية ، واصل معظم هذه المجموعة من العراق اذ كان القنصل البريطاني في بغداد «كلوديوس ريج» قد اقتناها من منطقة الموصل سنة ١٨٢٠ .

— اما الفهرس الثاني فاصل معظم مخطوطاته من مصر (وادي النطرون) وهي اقدم مخطوطات سريانية مؤرخة ، اذ يرجع بعضها الى القرن الخامس للميلاد. ووصف «رايت» موسع ودقيق .

— الفهرس الثالث للاستاذ مرجليوث فهو مقتضب . معظم مواده من العراق اشتراها السيد « بج » من الموصل والتياري ، وبعضها من منطقة أورمية في ايران .

— تحت الاعداد « ثبت » مكمل للفهارس السابقة .

— وصف فيليب طرازي بعض مخطوطات هذه المكتبة في كتابه « اصدق ما كان » ١ : ١٨٩ .

— للاب بولس بهنام مقالة : من نفائس المخطوطات السريانية في المتحف البريطاني : تفسير ديونيسيوس الاريوباغي (لسان المشرق ٢/١٩٥٠ ص ٢٩٣ — ٢٩٩) .

— هناك مخطوطات اخرى متبعثرة في لندن :

G. Furlani : Il manoscritto siriaco 9 dell'India Office, RSO, tom. X (1923 — 1925) p. 315 — 320.

R. Kilgour : Four Ancient manuscripts in the Bible House Library, London, 1928, p. 57 — 76.

ـ في ليدز (مكتبة الجامعة) : مخطوطتان .
ـ في ليفربول (مكتبة الجامعة) : مخطوط كرشوني .
ـ في مكتبة الكلية اليهودية (لندن) مخطوط واحد .
ـ مكتبة قصر لامبث : مخطوط واحد (كتاب الانجيل) .
ـ مكتبة لندن : خمس مخطوطات ، واحدة على سقف نخل ، واخرى بالسريانية والعربية (بيرسن : ٩٣) .
ـ الجمعية الاسيوية : مخطوط واحد وصفه « رانت » في ورقة ملحقة

مانشيستر Manchester

مكتبة جون رايلندز

M. H. Gottstein : A list of some uncatalogued Syriac Biblical Manuscripts (BJRL, vol. 37 (1955) p. 429 — 445.)

J. Leroy : Notes sur trois manuscrits syriaques de la John Rylands Library (BJRL 47/1964, p. 151 — 64.)

ـ آخر من اهتم بهذه المجموعة (قوامها ٦٩ مخطوطة) هو الاستاذ وليم ماكمبر في سنة ١٩٥٩ ولم تطبع حسب علمنا .
ـ اشار « سيمون » في مقالته إلى عدد من المخطوطات المبعثرة في المكتبات الخاصة لبعض المستشرقين .

النمسا

انسبروك

S. Grill : Eine unbekennte syrische Handscrifte in Innsbruck, Codex 401 Bibl. Univ., OC 52 (1968) p. 152.

فينا

D. de Nessel : Catalogus, sive recensio specialis omnium codicum manuscriptorum Graecorum ... Bibliothecae Caesareae Vidobonensis... pars VII quae complectitur codices Mst. linguarum orient. nempe Hebraicos, Syriacos, Arabicos...- 1690.

I. Abschnitt : Handschriften des christlichen Morgenlandes. (Buchkunst des Morgenlandes. Katalog der Ausstellung im Prunksaal, Juni - Oktober, 1953).

S. Grill : Die syrische Handscriften der Nationalbibliothek in

Wien, Beigabe Vergleichende Religionsgeschichte und Kirchenvater, Wien — 1960.

Idem : Eine unbekannte syrische Handschrifte zum Wien, in Religion Wissenschafte und Kultur (Wien) 15 (1964) p. 261 — 4.

Idem : Eine unbekannte syr. Hs. in Wien, Or. Chr. 50 (1966) p. 56 — 60.

ـ هنا مخطوط واحد في مكتبة رهبنة المختياريني الارمن في فينا .

هولنــدة

امستردام

مكتبة الجامعة .

M. B. Mendes da Costa : De handscriften der stedelijke Bibliotheek met de latere aanwinsten. (Bibl. der Universiteit van Amsterdam. Catalogue der handschriften, tom. II, 1902, p. 46).

Idem : De handschriften van de Remonstrantsche Kerk, idid, tom. VII, Amsterdam, 1923, p. 20 — 21.

ليــدن

J. P. Land : Anecdota Syriaca, Leyden 1862.

M. J. de Goeja : Catalogus codicum Orientalium Bibl. Academiae Lugduno - Batavae, 1873, tom. V. p. 64.

W. Baars : Description of three OT manuscripts, in : Vetus Testamentum, Leiden 13 (1963) 260 — 8.

Idem : List of Old Testament Peschitta Mss. (Preliminary Issue) Leiden — 1961, Supplements in VT 12 (1962) p. 127 — 8, 337 — 9 ; 18 (1968) p. 128 — 143.

ـ هناك مخطوط سرياني يرجع الى القرن الثامن عشر «موجه الى مطران المبارك» في مكتبة Athenaeum - Bibliotheek, Deventer (انظر : ن.س.ص. ٨٧) .

الولايات المتحدة الامريكية

اشرنا في مطلع هذا المقال الى ثبت الاستاذ «كليمنس» المنشور سنة ١٩٦٦ الذي سنشير اليه في كلامنا عن المخطوطات في الولايات المتحدة . كما ان له مقالة اخرى مهد بها لنشر ذلك الثبت ، وهي :

The search for Syriac manuscripts in America, JAOS 85, (1965) p. 208 — 210.

وهناك محاولات سابقة في هذا المجال ، منها

S. Ricci - W. J. Wilson : Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada, 3 vols. New York : H. W. Wilson, 1935 — 1940, I — 763, 868 ; II, 1103, 1362.

H. P. Smith : Biblical Mss. in America (including a description of Syriac Mss. in various American Libraries) Journal of Biblical Literature, vol. 42 (1923) p. 239— 250.

١ ـ ولاية النيوي

مكتبة جامعة شيكاغو (المعهد الشرقي) : ثبت كليمنس ١٧٩ ـ ١٩٤

قاعة الكتب النادرة : المرجع نفسه ١٩٥ ـ ١٩٩

W. F. Mcomber : Catalogue of Or. Mss. in the Library of Seabury-Western Theological Seminary, Evanston - Illinois, (Museon 92/1979 p. 369).

وصف مخطوطة سريانية واحدة ضمن المخطوطات الشرقية الاخرى .

٢ ـ ولايــة اوكلاهومــا :

The Oral Roberts Building, Tulsa.

راجع ثبت كليمنس : ٣٨٥ ـ ٣٨٦ .

٣ ـ ولايــة اوهــايو :

ـ مكتبة كليفلاند العامة :

انظر « ثبت » كليمنس : ٢٠٠ .

ـ مكتبة الجامعة ، كولومبس :

مخطوطتان ، وثالثة كرشونية : المرجع نفسه ٢٠١ ـ ٢٠٢ .

٤ ـ ولاية بنسلفانيا :

ـ هابرفور : مكتبة الكلية : الثبت : ٢١٣ ـ ٢٣٠ .

ـ كلية دروسبي : ١٨٤ ـ ١٨٨

ـ نري لايبراري : ٣١٤ ـ ٣١٥

ـ معهد وستمنستر اللاهوتي : انظر بيرسن ص ٩٨

٥ ـ ولاية كاليفورنيا :

ـ مخطوط واحد وهو انجيل لوقا : الثبت ٣٨١ .

٦ ـ **ولاية كولومبيا :**

ـ الجامعة الكاثوليكية في واشنطن : الثبت ٣٨٨ ـ ٤٠٣
ـ قاعة فرير للفن : ٤٠٥ .
ـ مكتبة الكونغرس : ٤٠٤ (وهو نسخة لمخطوط ملكي طقسي) .
ـ كوركيس عواد : جولة في دور الكتب الأمريكية : ص ٩٥ « مجموع بالعربية والسريانية من القرن الثامن عشر للميلاد ... » .

٧ ـ **ولاية كنكتيكت :**

ـ معهد هارتفور : الثبت ٢٠٥ ـ ٢١٢ (خمس مخطوطات سبق ان كتب عنها الباحث ماكدونالد في JAOS)
ـ مكتبة جامعة ييل / نيوهافن : الثبت ٢٣١ ـ ٢٤٩

٨ ـ **ولاية مريلاند :**

قاعة ولتر للفن / بالتيمور : كتاب الانجيل يرجع الى القرن الحادي عشر .

٩ ـ **ولاية مسشوسيت :**

ـ متحف فوك للفن / كمبرج : رسالة حديثة العهد بالسريانية (القرن التاسع عشر) كتبتها سيدة من ايران اسمها راحيل الى وليم ستوكنك .
ـ مكتبة جامعة هارفرد / كمبرج : الثبت ٨ ـ ١٧٤ (لعل هذه المكتبة تضم اكبر مجموعة من المخطوطات السريانية في الولايات المتحدة كما نوه بذلك مؤلف الثبت) .
ـ المدرسة اللاهوتية / مركز نيوتن : الثبت : ٢١٢
ـ مكتبة جامعة كلارك / ورجستر : الثبت : ٤٠٦ .

١٠ ـ **ولاية مشيغن :**

مكتبة جامعة مشيغن : الثبت : الرقم ٢ ـ ٣٠ .

١١ ـ **ولاية ميسوري :**

ـ جامعة ميسوري / كولومبيا : مخطوط واحد

١٢ ـ **ولاية نبراسكا :**

متحف جوسلن للفن / اوماها : الثبت ٣١٣

١٣ ـ **نورث كارولانيا :**

مكتبة جامعة ديوك : الثبت ٢٠٣

١٤ ـ ولاية نيوجرسي :

مكتبة جامعة برنستن : فيها ١٥ مخطوطة : الثبت ٣٦٠ ـ ٢٧٥ ويوجد « ثبت » خاص بما يخص العهد الجديد :

C. I. K. Story : Syriac Mss. of the New Testament (Princeton University Library Chronicle 22/1960 — 1961, p. 90 — 92.

نوه الاستاذ كوركيس عواد بمخطوطة سريانية هي « كتاب ميامر » في هذه المكتبة في كتابه : جولة في دور الكتب الامريكية (بغداد ـ ١٩٥١) ص ٤٧

ـ مكتبة معهد برنستن اللاهوتي : الثبت ٣١٧ ـ ٣٥٩ .

ـ مكتبة شايد : الثبت ٣٧٩ .

١٥ ـ ولاية نيويورك :

I. H. Hall : The Syriac Ms. of the Union Theological Seminary of New York, Jour. of the Soc. of Bib. Lit. and Exegesis 1883, p. 142 —152.

Idem : On some Syriac Mss. recently acquired by the Union Theol. Seminary, N. Y. ibidem, vol. 5 (1885) p. 93 — 100.

J. Bloch : The Printed Texts of the Peshitta Old Testament (Amer. Jour. of Semitic Lang. and Literatures, 37 (1920 — 1921) p. 136 — 144.

Clemons : art. Laud. p. 495.

ـ متحف بروكلين : اوراق بردي ارامية ترجع الى القرن الخامس قبل المسيح اصلها من مصر ، كتب عنها :

E. G. H. Kraeling : The Brooklyn Museum Aramaic papyri, New Haven : Yale, U. P., 1953.

H. L. Ginsberg : JAOS 74 (1954) p. 153 — 162.

ـ جامعة كولكيت / هاميلتون : الثبت ٢٠٤

ـ جامعة كورنيل / ايثاكا : لدى الاستاذ ابسحق رابينوفيتش : مخطوطتان وبقايا اوراق من مخطوطات بعضها بالسريانية واخرى كرشونية ، واوراق فيها نص العهد الجديد يظنها بالكردية بحروف سريانية .

ـ جمعية الكتاب المقدس الامريكية : الثبت ٢٥٠ .

ـ جمعية الكتاب المقدس الارامية : الثبت ٢٥١ ـ ٢٥٥ .

ـ جامعة كولومبيا : خمس مخطوطات : الثبت ٢٥٩

ـ المركز الكنسي الاسقفي : ٢٦٠ ـ ٢٦١ .

ـ المعهد اليهودي الديني : ٢٦٢ .

ـ متفرقات : ٢٦٣ ـ ٢٦٤ .

ـ متحف ميتروبوليتان : ٢٦٥ ـ ٢٨٤ منها بقايا قديمة للعهد اصلها من وادي النطرون في مصر ، وصفها بارس (انظر ما ورد في هذا البحث في مادة : ليدن) .

ـ مكتبة نيويورك العامة : الثبت ٢٩٠ ـ ٢٩٢ .

ـ مكتبة بيربونت مورغن : ٢٨٥ ـ ٢٨٩ ، وقال الباحث الفاضل ان في هذه المكتبة مخطوطة للعهد الجديد ترجع الى القرن السادس (رقم ٢٨٨ في الثبت) واخرى للقرن السابع (الرقم ٢٨٩) وثالثة للقرن الثامن (الرقم ٢٨٦) .

R. P. Casey : New Testament Mss. in the Pierpont Morgan Library (Jour. of Theol. Studies, New Series 2/1951, p. 64 — 68.

متفرقات اخرى : الثبت ٣٨٥ .

اليونـان

S. P. Brock : The Syriac Manuscripts in the National Library, Athens, Le Museon 79 (1966) p. 165 — 184.

تحمل هذه المخطوطات الارقام ١٨٠٠ ـ ١٨٠٨ واصلها من منطقة اورميا في ايران .